



CHINESE A1 – HIGHER LEVEL – PAPER 2
CHINOIS A1 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 2
CHINO A1 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 2

Monday 8 November 2010 (morning)
Lundi 8 novembre 2010 (matin)
Lunes 8 de noviembre de 2010 (mañana)

2 hours / 2 heures / 2 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied. You may include in your answer a discussion of a Part 2 work of the same genre if relevant. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works will not score high marks.
- You are not permitted to bring copies of the works you have studied into the examination room.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Traitez un seul sujet de composition. Vous devez baser votre réponse sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie que vous avez étudiées. Le cas échéant, vous pouvez inclure dans votre réponse une discussion sur une œuvre du même genre littéraire étudiée dans la 2^e partie du programme. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie n'obtiendront pas une note élevée.
- Vous n'êtes pas autorisé(e) à amener des exemplaires des œuvres que vous avez étudiées dans la salle d'examen.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Elija un tema de redacción. Su respuesta deberá basarse en al menos dos de las obras estudiadas en la Parte 3. Se podrán hacer comentarios sobre una obra de la Parte 2 del mismo género, si fuera necesario. Las respuestas que no incluyan una discusión sobre al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán notas altas.
- No se permite traer a la sala de examen copias de las obras estudiadas.

CHINESE A1 – SIMPLIFIED VERSION

CHINOIS A1 – VERSION SIMPLIFIÉE

CHINO A1 – VERSIÓN SIMPLIFICADA

从下列各类问题中任选一题来回答。答案必须至少以第三部分所学过的两部作品为基础。在适当的情况下，你也可对第二部分同类体裁的一部作品加以引证。答案里所引用的例子若不是出自第三部分的那两部或更多的作品，将不会获得高分。

散文

1. “好的作家非常善于将一些抽象的事物提炼成生动和独特的意象，以达到强烈的审美效果。”
就这种意象的选择和提炼，对所选作家进行比较分析。
2. “散文得注重理性却又不可太理性，否则将导致行文板结，缺乏灵气。”
围绕上述论点，对所学散文进行比较分析。

诗歌

3. “‘无理而妙’常是诗人追求的一种表达效果。所谓‘无理而妙’，就是指诗歌的表达方式有悖于常理，但是可能最具艺术感染力。”
结合所选作品，谈谈你对上述论点的看法。
4. “优秀的诗歌常常尺短意丰，在有限的结构空间里寄寓着无限的诗意，让人回味无穷。”
所学诗歌在何种程度上达到了上述效果？请做一比较分析。

戏剧

5. “剧中‘幕’的作用是使戏剧动作更加集中，戏剧结构更加紧凑。”
就“幕”的上述作用，对所选作品做一比较分析。
6. “人的内心世界往往是戏剧性最强的地方，也是塑造人物形象的最重要的一环。”
所选作家是如何对其人物的内心世界进行挖掘和展现的？效果怎样？

长篇小说

7. “小说的魅力在于：即便是作者塑造的最负面的人也没有被抛弃，只要读者理解他为什么不得不如此行事。”
围绕所学作品，试对上述论点做一分析。
8. “小说作家要有虚构的才能，并且有施展这种才能的动力。”
所选作家在其作品中是如何展现这种才能的？效果怎样？

中短篇小说集

9. “通过细节的描写从而塑造人物形象，是小说创作中常用的一种有效的写作技巧。”
所选作品是如何对上述技巧加以运用的？效果怎样？
10. “好的小说总是可以让读者自己根据作品设置的特定情境，去找寻自己的答案。”
所选作品是怎样达到上述阅读效果的？

综合题

11. “读者阅读作品，重要的不仅要看作家写了什么，而且要看他想让读者认同什么。”
所选作品如何以及在何种程度上具有上述效果？

 12. “写作是写作者充满善意和同情的一种认知世界的方式。只有这样，他的写作世界才能宽阔，他的作品才有意义。”
所学作品是如何体现作家这样的情怀的？有何效果？

 13. “文字是在不断诠释中获得最佳表现力的。一个好的作家总是在其作品中寻求文字的最新和最有分量的表现方式，以打动读者的心。”
就文字的表达方式及其效果，对所选作家做一比较分析。

 14. “有些作品之所以深刻与不可替代，是因为它们除了含有丰厚的社会历史底蕴以外，还有作家本人独特的体验。”
所选作品是如何将上述两点结合并展现给读者的？效果怎样？
-

CHINESE A1 – TRADITIONAL VERSION
CHINOIS A1 – VERSION TRADITIONNELLE
CHINO A1 – VERSIÓN TRADICIONAL

從下列各類問題中任選一題來回答。答案必須至少以第三部分所學過的兩部作品為基礎。在適當的情況下，你也可對第二部分同類體裁的一部作品加以引證。答案裏所引用的例子若不是出自第三部分的那兩部或更多的作品，將不會獲得高分。

散文

1. “好的作家非常善於將一些抽象的事物提煉成生動和獨特的意象，以達到強烈的審美效果。”
就這種意象的選擇和提煉，對所選作家進行比較分析。
2. “散文得注重理性卻又不可太理性，否則將導致行文板結，缺乏靈氣。”
圍繞上述論點，對所學散文進行比較分析。

詩歌

3. “‘無理而妙’常是詩人追求的一種表達效果。所謂‘無理而妙’，就是指詩歌的表達方式有悖於常理，但是可能最具藝術感染力。”
結合所選作品，談談你對上述論點的看法。
4. “優秀的詩歌常常尺短意豐，在有限的結構空間裏寄寓著無限的詩意，讓人回味無窮。”
所學詩歌在何種程度上達到了上述效果？請做一比較分析。

戲劇

5. “劇中‘幕’的作用是使戲劇動作更加集中，戲劇結構更加緊湊。”
就“幕”的上述作用，對所選作品做一比較分析。

6. “人的內心世界往往是戲劇性最強的地方，也是塑造人物形象的最重要的一環。”
所選作家是如何對其人物的內心世界進行挖掘和展現的？效果怎樣？

長篇小說

7. “小說的魅力在於：即便是作者塑造的最負面的人也沒有被拋棄，只要讀者理解他為什麼不得不如此行事。”
圍繞所學作品，試對上述論點做一分析。

8. “小說作家要有虛構的才能，並且有施展這種才能的動力。”
所選作家在其作品中是如何展現這種才能的？效果怎樣？

中短篇小說集

9. “通過細節的描寫從而塑造人物形象，是小說創作中常用的一種有效的寫作技巧。”
所選作品是如何對上述技巧加以運用的？效果怎樣？

10. “好的小說總是可以讓讀者自己根據作品設置的特定情境，去找尋自己的答案。”
所選作品是怎樣達到上述閱讀效果的？

綜合題

11. “讀者閱讀作品，重要的不僅要看作家寫了什麼，而且要看他想讓讀者認同什麼。”
所選作品如何以及在何種程度上具有上述效果？

 12. “寫作是寫作者充滿善意和同情的一種認知世界的方式。只有這樣，他的寫作世界才能寬闊，他的作品才有意義。”
所學作品是如何體現作家這樣的情懷的？有何效果？

 13. “文字是在不斷詮釋中獲得最佳表現力的。一個好的作家總是在其作品中尋求文字的最新和最有分量的表現方式，以打動讀者的心。”
就文字的表達方式及其效果，對所選作家做一比較分析。

 14. “有些作品之所以深刻與不可替代，是因為它們除了含有豐厚的社會歷史底蘊以外，還有作家本人獨特的體驗。”
所選作品是如何將上述兩點結合並展現給讀者的？效果怎樣？
-